

**SUPER COPA
ESPAÑA JUDO**
SUB 16 Masculina e Feminina

CONCELLERÍA
DE
DEPORTES

CONCELLO
DE VIGO



XVII GRAN PREMIO
INTERNACIONAL
DE JUDO CIDADE
DE **VIGO**

**PAVILLÓN DEPORTIVO
MUNICIPAL DE NAVIA**

VENRES 12 DE OUTUBRO DE 2012

Eliminatorias a partir das 09:00h

Finais a partir das 16:30h



FARO DE VIGO



XVII GRAN PREMIO INTERNACIONAL "CIDADE DE VIGO"
INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION

Estimados amigos:

Como presidente de la Federación Gallega de Judo me complace daros la bienvenida a la 17ª edición del prestigioso Gran Premio internacional de Judo "Cidade de Vigo" que por segunda vez va a ser – Super Copa de España Cadete – gracias a la labor desarrollada por toda la organización, al apoyo recibido de las instituciones, especialmente del Ayuntamiento de Vigo, y a la magnífica acogida que tuvo entre todos vosotros.

La participación el año pasado de casi 300 judokas de cinco países y trece comunidades autónomas, dan idea de la importancia y categoría de esta Copa que estoy seguro una vez más va a brindar un magnífico espectáculo deportivo y que con el esfuerzo y la ilusión de todo el equipo organizativo de la Federación Gallega de Judo nos va a permitir disfrutar de una competición inolvidable.

A continuación os detallamos toda la información necesaria para el correcto desarrollo de esta competición, quedo a vuestra disposición deseando mucha suerte a todos los participantes y os deseo una feliz estancia en Vigo a todos.

¡Saludos Deportivos!

Dear friends:

As President of the Galician Judo Federation it is a pleasure to welcome you to the 17th Edition of the prestigious International Judo Tournament "Cidade de Vigo". For the second time, and thanks to all the work done by the organization, the support of the institutions - specially the Vigo's City Council – and of course the wonderful reception all of you have given us, the competition will become a "Spanish Cadet Super Cup".

With the participation of almost three hundred judokas from five countries and thirteen autonomous communities in 2011, the importance and quality of this tournament has been showed. I am sure that, once again, the judokas will give an outstanding athletic performance and, with the effort and the excitement of the staff members of the Galician Judo Federation we will be able to enjoy an unforgettable tournament.

All the information needed for your participation in the tournament is detailed below. I remain at your disposal, wishing the best to all the participants and hoping you enjoy your stay in Vigo.

A warm athletic welcome!

*Mario Muzas Cobo
Presidente FGjudoDA*

CONCELLERÍA
DE
DEPORTES

CONCELLO
DE VIGO



SUPER COPA
ESPAÑA JUDO
SUB 16 Masculina e Feminina

XVII GRAN PREMIO INTERNACIONAL "CIDADE DE VIGO"
INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION

PROGRAMA GENERAL I / GENERAL PROGRAM I

ORGANIZAN ORGANIZER	FEDERACIÓN GALLEGA DE JUDO / GALICIAN JUDO FEDERATION. REAL FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE JUDO / ROYAL SPANISH JUDO FEDERATION.
PATROCINAN SPONSORING	EXCMO. CONCELLO DE VIGO / SECRETARÍA XERAL PARA O DEPORTE.
COLABORAN COLABORATION	NKL-NORIS JUDO SPAIN / COCA-COLA – BEGANO S.A / FARO DE VIGO.
CATEGORÍAS CATEGORIES	SUB- 16 MASCULINA Y FEMENINA / NACIDOS EN LOS AÑOS 1997 – 1998. UNDER 16 - MEN AND WOMEN / YEARS OF BIRTH 1997 – 1998.
FECHA DATE	VIERNES DÍA 12 DE OCTUBRE DE 2012. FRIDAY, 12TH - OCTOBER – 2012.
LUGAR PLACE	PABELLÓN MUNICIPAL DE DEPORTES DE NAVIA - VIGO - C/ LAMELAS S/N NAVIA -VIGO SPORTS HALL NAVIA – VIGO - C/ LAMELAS S/N NAVIA -VIGO
CATEGORÍA DE PESOS WEIGH CATEGORIES	Femeninos -40,-44,-48,-52,-57,-63, -70, +70Kg / Masculinos -50,-55,-60,-66,-73,-81,-90, +90Kg. Women -40,-44,-48,-52,-57,-63, -70, +70Kg / Men -50,-55,-60,-66,-73,-81,-90, +90Kg.
DOCUMENTACIÓN: DOCUMENTATION:	VºBº FEDERATIVO, D.N.I. ORIGINAL, LICENCIA NACIONAL EN VIGOR, SEGURO MÉDICO DEPORTIVO, CARNÉ DE GRADOS (CINTURÓN AZUL-2º KYU) Y AUTORIZACIÓN PATERNA. IDENTITY CARD LICENCE AND MEDICAL CERTIFICATE. EACH TEAM IS RESPONSIBLE FOR INSURING ITS COMPETITORS AGAINST « INJURY AND THIRD PART RISK (PUBLIC LIABILITY) » DURING THE PERIOD OF THE CHAMPIONSHIPS. THE ORGANISATION DECLINES ALL RESPONSIBILITY.
ZONA COMBATE CONTEST ZONE	CINCO TATAMIS OFICIALES DE COMPETICIÓN. OFFICIAL COMPETITION: 5 MATS/TATAMIS.
ARBITRAJE REFEREEING	REGLAMENTO F.I.J. - COMBATES A 4 MINUTOS. ELIMINATORIA DIRECTA CON REPESCA DOBLE CRUZADA. HASTA 4 JUDOKAS SE HARÁ LIGA. PARA PUNTUAR (RANKING) ES PRECISO HABER GANADO AL MENOS 1 COMBATE. THE DURATION OF EACH CONTEST WILL BE THAT OF 4 MINUTES. RULES ARE THE IJF. DIRECT ELIMINATORY WHIT DOUBLE REPECHAGE.
EQUIPACIÓN EQUIPATION	ES OBLIGATORIO LLEVAR JUDOGUI BLANCO Y AZUL. THE COMPETITIONS WILL BE HELD IN WHITE AND BLUE JUDOGUI.
SORTEO / DRAW:	El sorteo se realizara en la sede Federativa el lunes día 8 de octubre a las 12h y se publicará en la página web de forma provisional para subsanar errores y se publicará de manera definitiva el miércoles día 10 de octubre, después del pesaje solo se admitirán bajas. The drawing will be realized in the Federative headquarters on Monday, the 8th of October, at 12 a.m. and it will be published in the web page of provisional form to correct mistakes and it will be published in a definitive way on Wednesday, the 10th of October.

FEDERACIÓN GALEGA DE JUDO E D.A. – www.fgjudo.com galiciajudo@fgjudo.com
Praza Agustín Díaz nº 3 (Polideportivo Elviña)– 15008 A CORUÑA – TLF. 981.133758 FAX 981.132440



XVII GRAN PREMIO INTERNACIONAL "CIDADE DE VIGO"
INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION

PROGRAMA GENERAL II / GENERAL PROGRAM II

FECHAS / HORARIOS
DATES / SCHEDULES

JUEVES 11 OCTUBRE THURSDAY 11TH-OCT.	ACREDITACIONES EN EL HOTEL OFICIAL ACCREDITATIONS IN THE OFFICIAL HOTEL	18:00h. 20:00h.
	PESAJE NO OFICIAL EN EL HOTEL COIA UNOFFICIAL WEIGH-IN AT THE COIA HOTEL	20:00h. 20:30h.
	PESAJE OFICIAL EN EL HOTEL COIA OFFICIAL WEIGH-IN AT THE COIA HOTEL	20:30h. 21:30h.

VIERNES 12 OCTUBRE FRIDAY 12TH-OCT.	SALIDA AUTOBUSES HOTEL - CATEGORÍA MASCULINA BUSES DEPARTURE HOTEL - MALE CATEGORY	08:00h.
	ELIMINATORIAS Y REPESCAS CATEGORÍA MASCULINA ELIMINATION ROUNDS & REPECHAGES - MALE CATEGORY	09:00h.
	SALIDA AUTOBUSES CATEGORÍA FEMENINA BUSES DEPARTURE - FEMALE CATEGORY	11:00h.
	ELIMINATORIAS Y REPESCAS CATEGORÍA FEMENINA ELIMINATION ROUNDS & REPECHAGES - FEMALE CATEGORY	12:00h.
	MEDALLAS DE BRONCE BRONZES MEDALS	15:30h.
	FINALES FINALS	16:30h.
	CLAUSURA - ENTREGA DE MEDALLAS/ TROFEOS CLOSING CEREMONY	17:30h.
	REGRESO AUTOBUSES AL HOTEL OFICIAL RETURN BUSES TO THE OFFICIAL HOTEL	18:00h.

* **COMIDA:** Se entregará picnic a todos los participantes y técnicos acreditados. (13:00 A 14:00h)
MEAL: LUNCH PACK AT DE SPORTS HALL (13:00 - 14:00h)

SÁBADO 13 OCTUBRE SATURDAY 13TH-OCT.	CAMPO DE ENTRENAMIENTO TRAINING CAMP	Sesión de mañana Morning session	11:00h. 13:00h.
		Sesión de tarde Afternoon session	17:00h. 19:00h.

XVII GRAN PREMIO INTERNACIONAL "CIDADE DE VIGO"
INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION

**INSCRIPCIONES
INSCRIPTIONS**

LAS INSCRIPCIONES SE HARÁN EN EL MODELO OFICIAL, ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE A TRAVÉS DE LA FEDERACIÓN AUTONÓMICA QUE INCLUIRÁ EL VISTO BUENO FEDERATIVO.

LA CUOTA DE INSCRIPCIÓN APROBADA POR LA RFEJYDA SERÁ DE:

10€ POR DEPORTISTA A LOS INSCRITOS ENTRE LOS DÍAS 3 Y 21 DE SEPTIEMBRE (AMBOS INCLUSIVE)

15€ POR DEPORTISTA A LOS INSCRITOS ENTRE LOS DÍAS 22 Y 28 DE SEPTIEMBRE (AMBOS INCLUSIVE)

50€ POR DEPORTISTA A LOS INSCRITOS ENTRE LOS DÍAS 29 DE SEPTIEMBRE Y 2 DE OCTUBRE.

EL INGRESO SE REALIZARÁ EN LA SIGUIENTE CUENTA A NOMBRE DE LA FEDERACIÓN GALLEGA DE JUDO ESPECIFICANDO NOMBRE DEL ORDENANTE, CONCEPTO Y NÚMERO DE DEPORTISTAS:

Banco: LA CAIXA / N° cuenta: **2100 4831 98 2200008802**
IBAN: ES3321004831982200008802 / BIC/SWIFT: CAIXESBBXXX

Todas las inscripciones deberán enviarse en el modelo oficial (que puede descargarse en la página web www.fgjudo.com) junto al resguardo de abono o transferencia a:

FEDERACIÓN GALEGA DE JUDO E D. A. - pier@fgjudo.com

Cada Federación inscrita recibirá gratuitamente un máximo de 2 acreditaciones de pista.

Cada club inscrito recibirá gratuitamente un máximo de 1 acreditación de pista

Cada acreditación adicional llevará un coste SIMILAR en precio y plazo a la inscripción de los deportistas, el abono se realizará de la misma manera que el de los deportistas.

Todos los abonos, una vez efectuados, no tendrán posibilidad de retorno aunque no se participe.

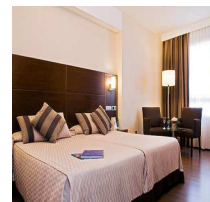
**HOTEL OFICIAL
OFFICIAL HOTEL**



Hotel Coia ****

Calle Sanxenxo, 1
Tfno. 986 201 82036209
VIGO - Pontevedra

H. INDIVIDUAL INDIVIDUAL ROOM	70€
H. DOBLE DOUBLE ROOM	45€
H. TRIPLE TRIPLE ROOM	42€



Precios por persona y día en media pensión / Prices for person and day in half a pension
(La media pensión incluye desayuno y cena) / (half board includes breakfast and dinner)

Los pagos se efectuarán por transferencia a nombre de la Federación Gallega de Judo a la cuenta anteriormente indicada, no se admitirán reservas si no se ha efectuado el ingreso en las fechas correspondientes. Las reservas que se realicen después del día 22 de septiembre sufrirán un incremento de 10 euros por persona y noche.

**TRANSPORTE
TRANSFERS**

LA FEDERACIÓN GALLEGA DE JUDO ASEGURA EL TRANSPORTE DESDE Y AL AEROPUERTO A LOS MIEMBROS DE DELEGACIÓN ALOJADOS EN EL HOTEL OFICIAL ASÍ COMO AL PABELLÓN.

THE GALICIAN JUDO FEDERATION ASSURES THE TRANSPORTATION OF THE DELEGATION MEMBERS INSCRIBED BY THE OFFICIAL ENTRY LIST FROM OFFICIAL HOTEL AND SPORSTALL.

CONCELLERÍA
DE
DEPORTES

CONCELLO
DE VIGO

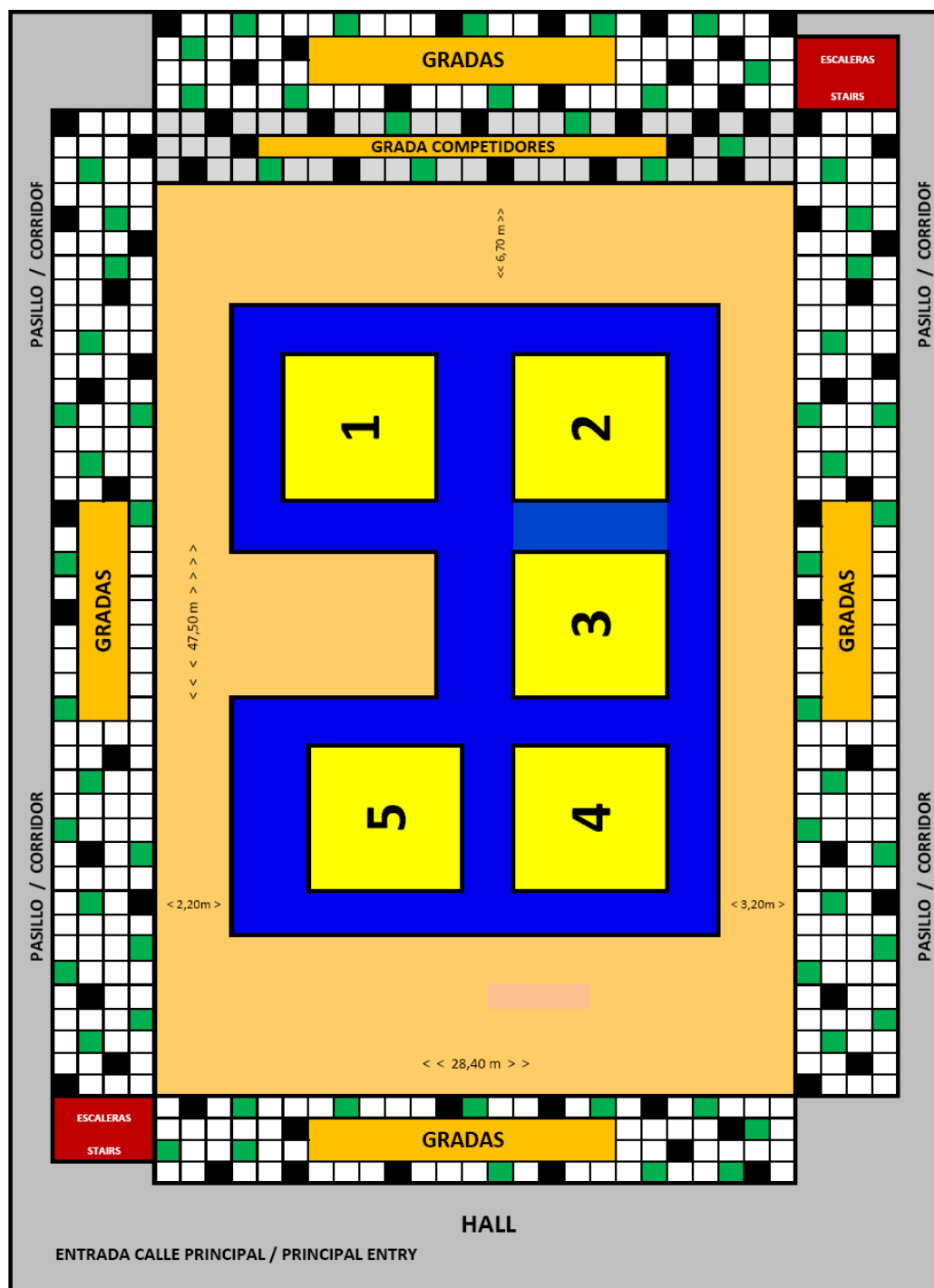


SUPER COPA JUDO
ESPAÑA
SUB 16 Masculina e Feminina

XVII GRAN PREMIO INTERNACIONAL "CIDADE DE VIGO"
INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION

PABELLÓN MUNICIPAL DE DEPORTES DE NAVIA / SPORTS HALL NAVIA

C/ Lamelas s/n – Navia
- VIGO -



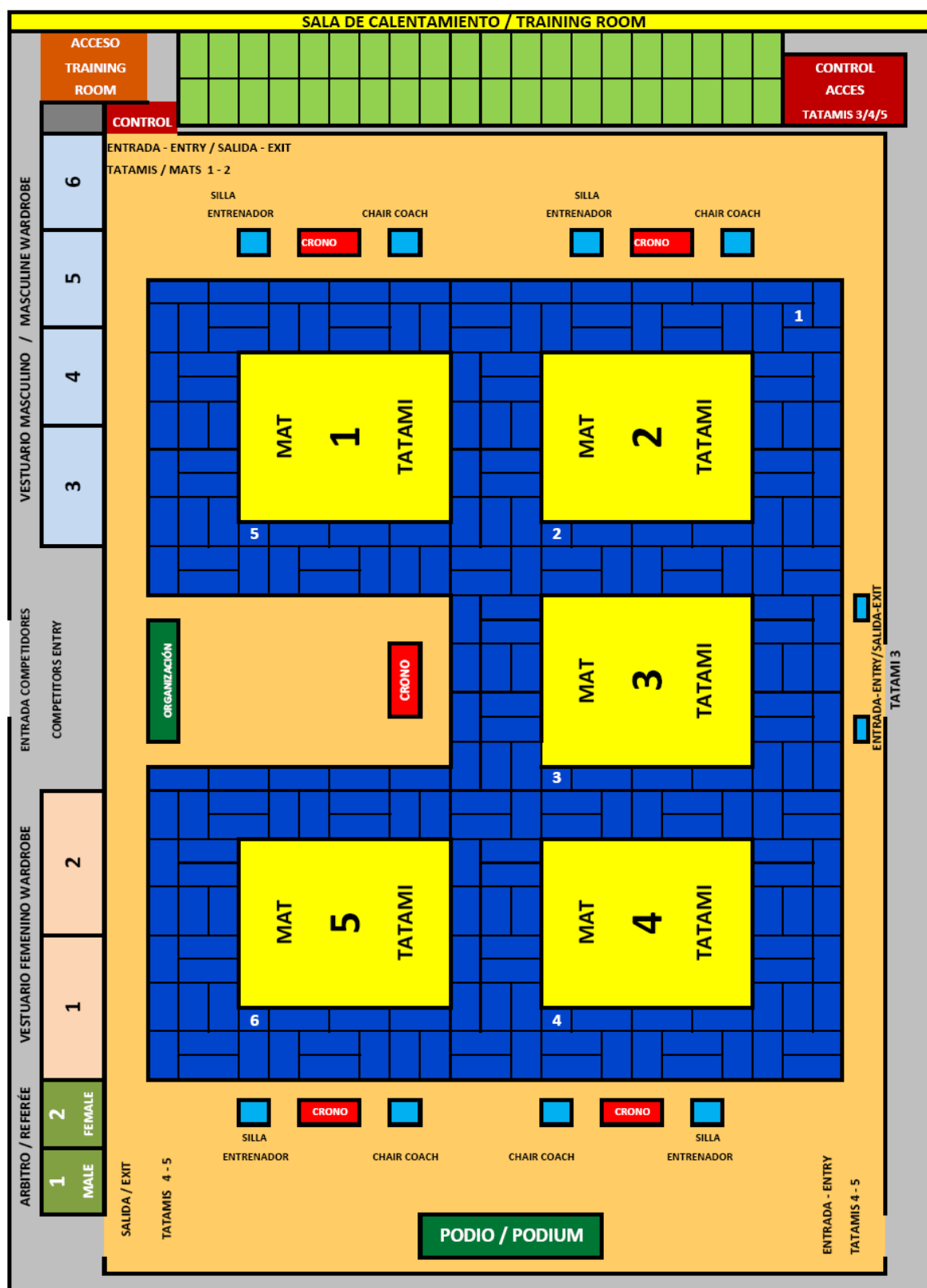
FEDERACIÓN GALEGA DE JUDO E D.A. – www.fgjudo.com galiciajudo@fgjudo.com
Praza Agustín Díaz nº 3 (Polideportivo Elviña) – 15008 A CORUÑA – TLF. 981.133758 FAX 981.132440



FARO DE VIGO



XVII GRAN PREMIO INTERNACIONAL "CIDADE DE VIGO"
INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION



XVII GRAN PREMIO INTERNACIONAL "CIDADE DE VIGO"
INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION

CÓDIGO DE CONDUCTA ENTRENADORES

El entrenador es responsable de la conducta de su judoka desde que entra en el Pabellón hasta que se va, especialmente antes y después de cada combate.

Durante el combate se comunicará únicamente con su atleta para aconsejarle, estimularle, darle instrucciones en situaciones inesperadas, como ante una lesión, etc...

COMPORTAMIENTO ENTRENADORES:

- Máximo respeto evitando cualquier comentario de crítica a las decisiones arbitrales.
- Evitar cualquier gesto despectivo hacia árbitros, organización o público.
- Prohibido golpear, dar patadas, etc... a los paneles publicitarios o a cualquier equipo.
- No faltar al respeto al oponente, árbitros, entrenadores, a su propio atleta, al público, etc.

NORMAS VESTUARIO

-Rondas eliminatorias: chándal o equipación del club o Federación con pantalón largo.

-Para el bloque final: chaqueta y corbata.

Está prohibido: el pantalón corto, cualquier clase de gorra o sombrero en la cabeza, vaqueros, suéteres o similares.

SANCION

El incumplimiento de estas reglas conlleva la descalificación y la imposibilidad de acompañar a sus atletas a la zona de competición y/o sentarse en la silla de entrenador.

NORMAS DE ARBITRAJE CATEGORÍA CADETE

LA APLICACIÓN DE TÉCNICAS DE KANSETSU WAZA ESTÁ PROHIBIDA:

El árbitro parará la acción si cualquiera de los judokas trata de aplicar kantsetsu waza. Si intenta kantsetsu waza por segunda vez, se aplicará hansoku make directo y ya no podrá seguir la competición.

LA APLICACIÓN DE TÉCNICAS DE SHIME WAZA ESTÁ PERMITIDA:

Si un judoka pierde el conocimiento ante la aplicación de una técnica de shime waza perderá y no podrá seguir la competición.

PESAJE

No se permiten a los judokas pesarse desnudos. Los chicos deberán llevar al menos la ropa interior y las chicas al menos la ropa interior y una camiseta.

CODE OF BEHAVIOUR OF COACHES

The coach is responsible for his athlete's conduct from entering the competition venue until leaving it, before and after each contest.

Coaching will be strictly limited to communication with athlete, atctical advise, encouragement, instructions in unexpected situations, as injury, etc...

FORBIDDEN BEHAVIOR OF A COACH:

- Any comments on or criticism of the referees' verdicts.
- Demanding correction of the referees' decisions.
- Any abusive gestures towards referees, officials or public.
- Touching, hitting, kicking etc the advertising panels or any equipment.
- Any kind of behaviour showing disrespect to the opponent, referees, officials, opponent's coach, his own athlete, the public, etc

DRESS CODE

-Elimination rounds: national track suit with trousers reaching down to shoes

-For the final block program: jacket suit with tie
The following are forbidden at any time: shorter trousers, undressed upper body, any kind of head caps and cover, jeans, sweaters or similar sports unrelated dress, flip.flops.

PENALTIES

Any coach who infringes upon these rules will be disqualified from accompanying his athletes into competition zone and taking up coach's chair until the end of event.

SPECIAL REFEREEING RULES FOR CADETS

APPLICATION OF KANSETSU WAZA IS PROHIBITED:

The referee will stop the action if any of the athletes try to apply kantsetsu waza and there will be no penalty. If torus applies kantsetsu waza a second time, he is given direct hansoku make and he is no allowed to continue the competition.

APPLICATION OF SHIME WAZA IS ALLOWED:

An athlete who has lot consciousness due to shime waza is not allowed to continue the competition.

WEIGH IN

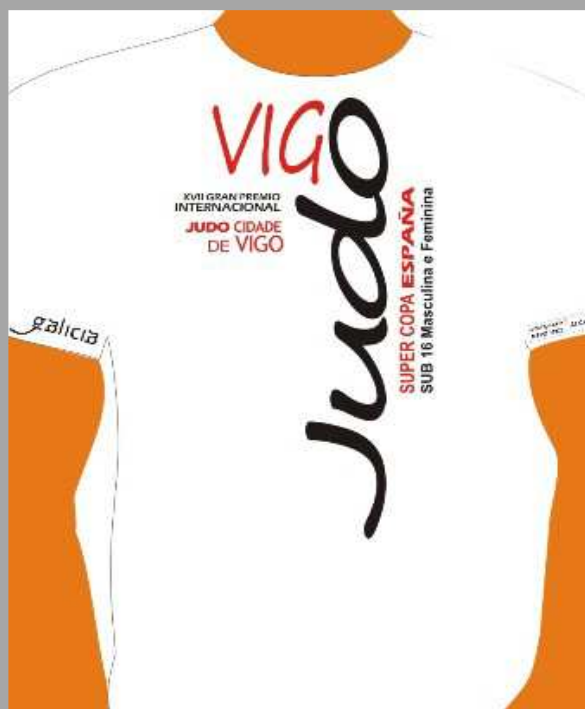
Athletes are not allowed to weigh-in naked. Boy must wear at least underwear and girls at least underwear and t-shirt.



XVII GRAN PREMIO INTERNACIONAL "CIDADE DE VIGO"
INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION

EQUIPOS PARTICIPANTES - EDICIÓN 2011 -

PAÍSES	ALEMANIA ITALIA PORTUGAL SUECIA
--------	--



COMUNIDADES AUTONOMAS DE ESPAÑA	ASTURIAS ANDALUCÍA BALEARES CASTILLA LA MANCHA CASTILLA LEÓN CATALUÑA EXTREMADURA GALICIA MADRID MURCIA NAVARRA PAÍS VASCO VALENCIA
---	---

CONCELLERÍA
DE
DEPORTES

CONCELLO
DE VIGO



**SUPER COPA
ESPAÑA JUDO**
SUB 16 Masculina e Feminina

XVII GRAN PREMIO INTERNACIONAL "CIDADE DE VIGO"
INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION



**SUPER COPA
ESPAÑA JUDO**
SUB 16 Masculina e Feminina

- BUS CAMPO ENTRENAMIENTO -

- BUS TRAINING CAMP -

HOTEL / PABELLÓN / HOTEL

HOTEL / SPORTS HALL / HOTEL

HORA SALIDA – 13 OCT EXIT HOUR - 13TH-OCT	ENTRENAMIENTO TRAINING	HORA REGRESO – 13 OCT RETURN HOUR - 13TH-OCT
10:30h	MORNING SESSION: 11:00 - 13:00H	13:15h
16:30h	AFTERNOON SESSION: 17:00 - 19:00H	19:15h

Nº DE CONTACTO ÚTILES

USEFUL CONTACTS

PRESIDENTE:

Mario M. Muzas Cobo - Presidente
(+34) 646958084

ORGANIZACIÓN:

Juan Carlos Glez Purriños – Director Deportivo
(+34) 607673750
Francisco J. Soria Rodero – Organización Pabellón
(+34) 616574340
Jaime Roque López – Director Arbitraje
(+34) 607490990

TRASLADOS/HOTELES:

Juan Carlos Garabatos Fernández
(+34) 649428039
Darío Rodríguez Palomares
(+34) 619661780

PRESIDENTE:

Mario M. Muzas Cobo - President
(+34) 646958084

ORGANIZATION:

Juan Carlos Glez Purriños – Sport Director
(+34) 607673750
Francisco J. Soria Rodero – Sport Hall Organization
(+34) 616574340
Jaime Roque López – Refereeing Director
(+34) 607490990

TRANSFERS/HOTELS:

Juan Carlos Garabatos Fernández
(+34) 649428039
Darío Rodríguez Palomares
(+34) 619661780

FEDERACIÓN GALEGA DE JUDO E D.A. – www.fgjudo.com galiciajudo@fgjudo.com
Praza Agustín Díaz nº 3 (Polideportivo Elviña) – 15008 A CORUÑA – TLF. 981.133758 FAX 981.132440

